

The Holy Quran

met Engelse vertaling en commentaar
door Maulana Muhammad Ali, M.A., LL.B.

Arabische tekst en Engelse vertaling in kolommen

Gedetailleerde commentaar met uitgebreide verwijzingen naar standaard bronvermeldingen, zowel klassiek als modern

Uitgebreide inleiding behandelt de Islamitische leer en de verzameling en rangschikking van de Heilige Koran

Uitgebreide index van onderwerpen en van Arabische woorden en uitdrukkingen

Besprekingen

“Er is geen ander vertaling of commentaar van de Heilige Koran die kan concurreren met Maulana Muhammad Ali’s meesterwerk.”

- Al-hadj Hafiz Ghulam Sarwar (vertaler van de Heilige Koran)

“Het ontkennen van de voortreffelijkheid van de vertaling van Maulana Muhammad Ali, de invloed die het uitgeoefend heeft, en zijn bruikbaarheid voor bekering, zou neerkomen op het ontkennen van het licht van de zon”

– Maulana Abdul Majid Daryabadi, leider van de orthodoxe moslimgedachte in India.

“... heeft alle voordelen die in een vertaling gewenst wordt”

- (De Anjuman Himayat-e-Islam, Lahore, Pakistan)

“... verreweg de beste tekst die op dit moment verkrijgbaar is in de Engelse taal ... onweersproken een van de fijnste interpretaties van de heilige schrift van de Islam. Ik twijfel er helemaal niet aan om deze vertaling aan te bevelen aan studenten en anderen die proberen de essentie en epitome van de Koranische boodschap te begrijpen.”

- Prof. T. Hargey, Directeur African Studies van de Northeast Missouri State University, Kirksville

“... een zeer eenvoudige en getrouwe vertaling in het Engels... gebaseerd op nauwkeurige bestudering van commentaren van de Koran - het werk van mijn naamgenoot Moulvi Muhammad Ali van Lahore ... De vertaling en de voetnoten .. alle laten het liefdeswerk en toegewijde ijver zien.

- Wijlen Maulana Muhammad Ali Jauhar van “The Comrade”

“Het is zeker een werk waarover elke geleerde terecht trots mag zijn.”

- (The Quest, London)

